

## DZIAŁ IV

### BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

#### Uwagi ogólne

1. W Roczniku prezentowane są dane statystyczne o:

- przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych, na podstawie systemu statystyki Komendy Głównej Policji,
- orzeczeniach sądów powszechnych, na podstawie statystyki Ministerstwa Sprawiedliwości,
- zarejestrowanej działalności straży pożarnej na podstawie danych z Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu.

2. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1137) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym jest to przestępstwo skarbowe.

Do 2012 r. prezentowane dane zawierały informacje o przestępstwach stwierdzonych przez Policję, jak również stwierdzonych w śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach. Od 2013 r. dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego, jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

3. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2016, poz. 2137, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw

## CHAPTER IV

### PUBLIC SAFETY. JUSTICE

#### General notes

1. In the Yearbook, statistical data are presented:

- concerning ascertained crimes in completed preparatory proceedings, on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters.
- concerning adjudications of common courts, on the basis of statistics of the Ministry of Justice,
- concerning registered activity of the fire department on the basis of data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Toruń.

2. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text Journal of Laws 2016 item 1137) crime is a felony or misdemeanor prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

Until 2012 presented data contained information on crimes ascertained by the Police, as well as ascertained in investigations conducted by the prosecutor's offices. Since 2013 data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which least one suspect was found is a **detected crime**.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems.

3. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2016, item 2137, with later amendments) or other specific laws.

4. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes

wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**5. Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

**6. Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

**7. Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

Nie wszystkie sądy okręgowe rozpoznają sprawy gospodarcze. Z tego względu w niektórych polach tablicy 4 (36) znaki „x” oznaczają, że dany sąd okręgowy nie jest właściwy do rozpatrywania tego rodzaju spraw, mimo ich występowania; przedmiotowe sprawy rozpatruje sąd okręgowy określony w przepisach rozporządzenia ministra sprawiedliwości.

**8. Sprawą załatwioną** jest:

- 1) w sądownictwie administracyjnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie kończące postępowanie, połączono ją z inną sprawą do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia, przekazano do innego sądu administracyjnego lub też zakreślono zgodnie z zasadami biurowości. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną z chwilą wydania rozstrzygnięcia kończącego postępowanie, które dotyczy ostatniej z osób;
- 2) w sądownictwie powszechnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

**Liczba spraw do załatwienia** (w Sądzie Najwyższym – do rozstrzygnięcia) jest sumą spraw niezakończonych w latach poprzednich i spraw, które wpłynęły w danym roku.

**Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone** w danym roku obejmują również sprawy niezakończonych w latach poprzednich.

**9. Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:

*in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

**5. Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

*Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.*

**6. Appeal courts** consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

**7. Regional courts** consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

*Not all regional courts try commercial cases. Therefore, in some fields of table 4 (36), the "x" indicates that the given regional court does not hear this type of cases, despite the appearance of such cases; objective cases are heard by the regional court defined in the regulations of the Minister of Justice.*

**8. A resolved case is:**

- 1) *in administrative courts – a case in regard to which sentence or an order closing the proceedings has been issued, or combined with another case for joint examination and resolution, or which has been transferred to a different kind of administrative court or marked as resolved according to office administration rules. A case that involves a number of persons is considered resolved when an order closing the proceedings concerning the last of the persons in question is passed;*
- 2) *in common courts – a case in regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.*

*The number of pending cases (in the Supreme Court – cases waiting for decision) is the sum of all unresolved cases from previous years and cases that were brought in the given year.*

*The resolved cases and completed proceedings in a given year also include the cases unresolved from previous year.*

**9. Family cases** include the following proceedings:

- 1) *family and guardianship law;*
- 2) *regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;*

- a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
  - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
  - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2016, poz. 1654).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r. zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

**10. Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

**11. Rejestry sądowe** prowadzone są na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych. Stany rejestrów określają liczbę podmiotów zarejestrowanych w określonym dniu. W przypadku publikowanych danych – w dniu 31 XII.

Sprawy rejestrowe prowadzone są w sądach rejonowych – wydziałach gospodarczych i Krajowym Rejestrze Sądowym (sądach rejestrowych).

**12. Pożar** jest to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

**Miejscowe zagrożenie** jest to inne niż pożar zdarzenie wynikające z rozwoju cywilizacyjnego, działań człowieka lub naturalnych sił przyrody, stwarzające zagrożenie dla życia, zdrowia, mienia lub środowiska

**Alarmy fałszywe** są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

**13. Podziału pożarów** według wielkości dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 II 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego – Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

3) *with respect to juveniles concerning:*

- a) *prevention and counteraction the demoralization of persons under the age of 18,*
- b) *proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13–16,*
- c) *execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;*

4) *compulsory treatment of drug addicts;*

5) *supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.*

*Court proceedings against juveniles (points 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2016, item 1654).*

*Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudges of cases in which occur suspicion of demoralization or commitment punishable act by a juvenile.*

**10. Adults convicts** are persons who at the time of committing crime were at least 17 years old.

**11. Court registers** are kept on the basis of laws and executive regulations. Registers contain the number of entities registered on a given day. In the case of data published – on 31 XII.

*Registration cases are held in the commercial departments of district courts and in the National Judicial Register (registration courts).*

**12. Fire** is out-of-control burning process in places not suitable for this.

**Local threat** is event different from fire being a result of civilization development, human activity and forces of nature, creating threat to live, health, property or environment.

**False alarms** are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

**13. Division of fires** by size was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 18 II 2011, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing – Enclosure No. 3 (Journal of Laws No. 46, items 239).

TABL. 1 (33). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>b</sup>	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>73551</b>	<b>56164</b>	<b>38832</b>	<b>37144</b>	<b>TOTAL</b>
w tym w miastach .....	58267	42705	29283	27672	of which urban areas
w tym:					of which
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148 —162 kk</b> .....	<b>1498</b>	<b>1392</b>	<b>681</b>	<b>844</b>	<b>Against life and health —Art. 148—162 Criminal Code</b>
w tym:					of which
Zabójstwo — art. 148 kk .....	38	29	19	23	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	688	679	428	513	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	675	555	180	251	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
<b>Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163—180 kk</b> .....	<b>8117</b>	<b>8322</b>	<b>4423</b>	<b>4692</b>	<b>Against public safety and safety of transport — Art. 163—180 Criminal Code</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	7289	7666	3345	3335	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189—196 kk</b> .....	<b>2202</b>	<b>1458</b>	<b>1303</b>	<b>1449</b>	<b>Against freedom, freedom of conscience and religion — Art. 189—196 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197—205 kk</b> .....	<b>245</b>	<b>182</b>	<b>164</b>	<b>248</b>	<b>Against sexual freedom and morals — Art. 197—205 Criminal Code</b>
W tym zgwałcenie — art. 197 kk .....	102	60	48	74	Of which rape — Art. 197 Criminal Code
<b>Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206—211 kk</b> .....	<b>1661</b>	<b>1561</b>	<b>1256</b>	<b>1249</b>	<b>Against the family and guardianship — Art. 206—211 Criminal Code</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk .....	1170	878	818	880	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
<b>Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212—217 kk</b> .....	<b>145</b>	<b>259</b>	<b>133</b>	<b>158</b>	<b>Against good name and personal integrity — Art. 212—217 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk<sup>c</sup></b> .....	<b>670</b>	<b>1014</b>	<b>1002</b>	<b>1049</b>	<b>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>c</sup></b>
w tym:					of which
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk .....	117	190	248	284	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk .....	106	79	89	115	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. <sup>c</sup> Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

<sup>a</sup> Including crimes ascertained by prosecutor's office. <sup>b</sup> Excluding punishable acts committed by juveniles. <sup>c</sup> Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 1 (33). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>b</sup>	SPECIFICATION
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk<sup>c</sup> (dok.)</b>					<b>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code<sup>c</sup> (cont.)</b>
Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk .....	208	329	459	530	<i>Insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code</i>
Przestępstwa korupcyjne — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk .....	225	402	139	84	<i>Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i>
<b>Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232—247 kk .....</b>	<b>1390</b>	<b>1896</b>	<b>1395</b>	<b>1198</b>	<b>Against the judiciary — Art. 232—247 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252—264 kk .....</b>	<b>291</b>	<b>233</b>	<b>524</b>	<b>287</b>	<b>Against public order — Art. 252—264 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270—277 kk<sup>d</sup> .....</b>	<b>3809</b>	<b>2294</b>	<b>1239</b>	<b>1258</b>	<b>Against the reliability of documents — Art. 270—277 Criminal Code<sup>d</sup></b>
<b>Przeciwko mieniu — art. 278—295 kk<sup>e</sup> .....</b>	<b>46340</b>	<b>31812</b>	<b>21106</b>	<b>19961</b>	<b>Against property — Art. 278—295 Criminal Code<sup>e</sup></b>
w tym:					<i>of which</i>
Kradzież rzeczy — art. 275 kk § 1, 278 i 279 <sup>f</sup> kk .....	16035	11259	6996	5654	<i>Property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279<sup>f</sup> Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu .....	2493	823	482	351	<i>of which automobile theft</i>
Krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	745	209	111	91	<i>Willful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code</i>
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk <sup>g</sup> .....	12929	7982	5140	4155	<i>Burglary — Art. 279 Criminal Code<sup>g</sup></i>
Rozbój — art. 280 kk .....	1472	712	246	260	<i>Robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
Kradzież rozbójnicza — art. 281kk	76	50	38	57	<i>Theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk ...	368	337	37	43	<i>Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
Oszustwo — art. 286 i 287 kk .....	7929	4829	4880	5788	<i>Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
<b>Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296—309 kk<sup>h</sup> .....</b>	<b>1413</b>	<b>915</b>	<b>569</b>	<b>420</b>	<b>Against economic activity — Art. 296—309 Criminal Code<sup>h</sup></b>
<b>Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310—315 kk</b>	<b>421</b>	<b>435</b>	<b>341</b>	<b>417</b>	<b>Against money and securities trading — Art. 310—315 Criminal Code</b>
<b>Przestępstwa z ustaw szczególnych:</b>					<b>Crimes by specific laws:</b>
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst: Dz. U. 2012 r., poz. 1356 z późn. zm.)	115	50	22	17	<i>On Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws 2012, item 1356 with later amendments)</i>
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst: Dz. U. 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.) .....	300	62	58	33	<i>On Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631 with later amendments)</i>
O przeciwdziałaniu narkomanii — ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2012 r., poz. 124) .....	3837	3350	2721	2798	<i>On Counteracting Drug Addiction — laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text: Journal of Laws 2012, item 124)</i>
<b>Przestępstwa skarbowe — kks .....</b>	<b>290</b>	<b>171</b>	<b>120</b>	<b>105</b>	<b>Fiscal offences — Penal Fiscal Code</b>
W tym akcyza .....	182	44	59	81	<i>Of which excise</i>

*a – c* Notki patrz na str. 85. *d* Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). *e* Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). *f* Wyłącznie z zakresu kradzieży samochodu poprzez włamanie. *g* Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. *h* Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.  
 Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

*a – c* See *notebooks* on page 85. *d* Excluding theft or appropriation or identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). *e* Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). *f* Exclusively in regard to automobile theft by burglary. *g* Excluding automobile theft by burglary. *h* Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

Source: data of the National Police Headquarters.

TABL. 2 (34). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ  
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>b</sup>	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>60,7</b>	<b>66,3</b>	<b>66,2</b>	<b>68,6</b>	<b>TOTAL</b>
w tym przestępstw <sup>c</sup> :					of which of crimes <sup>c</sup> :
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	82,9	85,6	81,3	84,3	Against life and health
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	99,0	99,2	98,6	99,0	Against public safety and safety in transport
Przeciwko wolności, wolności sumie- nia i wyznania .....	92,6	93,9	89,1	89,4	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	95,5	90,8	87,2	85,9	Against sexual freedom and morals
Przeciwko rodzinie i opiece .....	99,8	99,9	98,6	97,8	Against the family and guardianship
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	97,9	95,4	75,9	77,2	Against good name and personal integrity
Przeciwko mieniu .....	41,9	45,9	47,4	51,9	Against property

<sup>a</sup> Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. <sup>b</sup> Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. <sup>c</sup> Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 85-86.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including crimes ascertained by prosecutor's office. <sup>b</sup> Excluding punishable acts committed by juveniles <sup>c</sup> See Criminal Code articles table 1 on page 85-86.

Source: data of the National Police Headquarters.

TABL. 3 (35). WPLYW SPRAW DO SĄDÓW Powszechnych  
INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
SĄDY REJONOWE — sądy pierwszej instancji DISTRICT COURTS — courts of first instance					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>469656</b>	<b>598835</b>	<b>575052</b>	<b>557561</b>	<b>TOTAL</b>
w tym sprawy:					of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	} 107188	22205	19821	19933	Criminal with bills of indictment
O wykroczenia z wnioskami o ukaranie .....		39101	35649	25991	Concerning offences with motions for punishment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		68470	67476	64108	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne .....	248130	347742	334364	335568	Civil
w tym wieczysto-księgowo <sup>b</sup> .....	138595	150506	169745	176488	of which involving real estate registry <sup>b</sup>
Rodzinne .....	64989	76940	90679	82559	Family
Z zakresu prawa pracy .....	9792	5234	3973	3155	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych	2739	2035	3228	2872	Related to social security law
Gospodarcze <sup>c</sup> .....	23267	18983	19862	23375	Commercial law <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Łącznie ze zbiorami dokumentów. <sup>c</sup> Bez spraw rejestrowych.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Including collections of documents. <sup>c</sup> Excluding registry cases.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3 (35). WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH (dok.)  
INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
SĄDY OKRĘGOWE — sądy pierwszej instancji i odwoławcze REGIONAL COURTS — courts of first instance and appeal					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>50783</b>	<b>44299</b>	<b>47307</b>	<b>47692</b>	<b>TOTAL</b>
w tym sprawy:					of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	} 22394	462	565	465	Criminal with bills of indictment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		21550	20633	19063	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne <sup>bc</sup> .....	15369	13030	15437	16776	Civil <sup>bc</sup>
Z zakresu prawa pracy .....	1211	569	539	571	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych .....	9029	7553	7565	7893	Related to social security law
Gospodarcze .....	2706	1733	2568	2924	Commercial law

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Bez spraw rejestrowych. <sup>c</sup> Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Excluding registry cases. <sup>c</sup> Including family cases (i.a. divorce).

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 (36). WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2016 R.  
INCOMING CASES IN THE COMMON COURTS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Okręgi Districts			SPECIFICATION
		bydgoski	toruński	włocławski	
SĄDY REJONOWE — sądy pierwszej instancji DISTRICT COURTS — courts of first instance					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>557561</b>	<b>261988</b>	<b>182174</b>	<b>113399</b>	<b>TOTAL</b>
w tym sprawy:					of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	19933	9307	6410	4216	Criminal with bills of indictment
O wykroczenia z wnioskami o ukaranie .....	25991	12855	8531	4605	Concerning offences with motions for punishment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....	64108	29015	24120	10973	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne .....	335568	157593	105886	72089	Civil
w tym wieczysto-księgowo <sup>b</sup> .....	176488	78040	54642	43806	of which involving real estate registry <sup>b</sup>
Rodzinne .....	82559	37490	27391	17678	Family
Z zakresu prawa pracy .....	3155	1539	1134	482	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych .....	2872	1502	770	600	Related to social security law
Gospodarcze <sup>c</sup> .....	23375	12687	7932	2756	Commercial law <sup>c</sup>
SĄDY OKRĘGOWE — sądy pierwszej instancji i odwoławcze REGIONAL COURTS — courts of first instance and appeal					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>47692</b>	<b>24584</b>	<b>15518</b>	<b>7590</b>	<b>TOTAL</b>
w tym sprawy:					of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	465	236	141	88	Criminal with bills of indictment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....	19063	10519	5055	3489	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne <sup>cd</sup> .....	16776	8324	5545	2907	Civil <sup>cd</sup>
Z zakresu prawa pracy .....	571	282	190	99	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych .....	7893	3701	3185	1007	Related to social security law
Gospodarcze .....	2924	1522	1402	x	Commercial law

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Łącznie ze zbiorami dokumentów. <sup>c</sup> Bez spraw rejestrowych. <sup>d</sup> Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Including collections of documents. <sup>c</sup> Excluding registry cases. <sup>d</sup> Including family cases (i.a. divorce).

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 5 (37). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>24993</b>	<b>22046</b>	<b>12870</b>	<b>14564</b>	<b>TOTAL</b>
w tym mężczyźni .....	22898	20311	11652	13211	of which men
w tym przestępstwa <sup>a</sup> :					of which for crimes <sup>a</sup> :
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu</b> .....	<b>2242</b>	<b>1834</b>	<b>1457</b>	<b>1707</b>	<b>Against life and health</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo .....	21	32	15	12	Homicide
Uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu .....	1100	738	472	651	Damage to health, participation in violence or assault
<b>Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji</b> .....	<b>6306</b>	<b>6869</b>	<b>2923</b>	<b>3601</b>	<b>Against safety in transport</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego .....	5816	6519	2596	2804	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności</b> .....	<b>752</b>	<b>517</b>	<b>522</b>	<b>578</b>	<b>Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals</b>
W tym zgwałcenie .....	65	39	32	42	Of which rape
<b>Przeciwko rodzinie i opiece</b> .....	<b>1275</b>	<b>1185</b>	<b>919</b>	<b>923</b>	<b>Against the family and guardianship</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną .....	831	609	567	618	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person
<b>Przeciwko mieniu</b> .....	<b>10513</b>	<b>7207</b>	<b>4415</b>	<b>4922</b>	<b>Against property</b>
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy .....	2655	2003	1294	1388	Property theft
Kradzież z włamaniem .....	1780	1059	705	817	Burglary
Rozbój .....	580	376	196	222	Robbery

<sup>a</sup> Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 85-86.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> See Criminal Code articles table 1 on page 85-86.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 6 (38). **ZALATWIONE SPRAWY RODZINNE**  
**RESOLVED FAMILY CASES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>22509</b>	<b>24732</b>	<b>17884</b>	<b>15276</b>	<b>TOTAL</b>
O rozwód .....	4242	6127	5454	5324	By divorce
O separację .....	903	406	225	238	By separation
O alimenty .....	7644	9325	7387	6215	By alimony
Nieletnich <sup>a</sup> :					Concerning juveniles <sup>a</sup> :
w postępowaniu wyjaśniającym w związku z:					in investigation proceedings involving:
demoralizacją .....	1496	1736	x	x	demoralization
z czynami karnymi .....	5222	4283	x	x	punishable acts
na posiedzeniu lub rozprawie w związku z:					at session or hearing involving:
demoralizacją .....	810	1015	x	x	demoralization
czynami karnymi .....	2192	1840	x	x	punishable acts
w postępowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie:					in investigation of case in which occur suspicion of:
demoralizacji .....	x	x	1902	1590	demoralization
popelnienia czynu karnego	x	x	2916	1909	committing punishable act

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 83.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 9 on page 83.

Source: data of the Ministry of Justice.



TABL. 7 (39). **SPRAWY RODZINNE ZAŁATWIONE W 2016 R.**  
*RESOLVED FAMILY CASES IN 2016*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Okręgi <i>Districts</i>			SPECIFICATION
		bydgoski	toruński	włocławski	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>15276</b>	<b>7423</b>	<b>4804</b>	<b>3049</b>	<b>TOTAL</b>
O rozwód .....	5324	2495	1866	963	<i>By divorce</i>
O separację .....	238	100	67	71	<i>By separation</i>
O alimenty .....	6215	3011	1846	1358	<i>By alimony</i>
Nieletnich <sup>a</sup> w postępowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie: demoralizacji.....	1590	890	412	288	<i>Concerning juveniles <sup>a</sup> in investi- gation of case in which occur suspicion of: demoralization</i>
popelnienia czynu karalnego ....	1909	927	613	369	<i>committing punishable act</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 83.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 9 on page 83.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 8 (40). **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM <sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
*ENTITIES IN THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER <sup>a</sup>*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sąd Rejonowy w Bydgoszczy <i>Registration Court in Bydgoszcz</i>					
<b>Rejestr Przedsiębiorców</b>					<b>Register of Entrepreneurs</b>
Przedsiębiorstwa państwowe .....	19	3	3	3	<i>State owned enterprises</i>
Przedsiębiorstwa zagraniczne .....	2	–	–	–	<i>Foreign enterprises</i>
Spółeczno-zawodowe organizacje rolników <sup>b</sup> .....	2	3	3	3	<i>Professional organizations of farmers <sup>b</sup></i>
Spółdzielnie .....	265	265	270	265	<i>Cooperatives</i>
Spółki jawne .....	539	598	642	641	<i>Unlimited partnerships</i>
Spółki z ograniczoną odpowie- dzialnością .....	2278	3190	4994	5491	<i>Limited liability companies</i>
<b>Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej <sup>c</sup></b>					<b>Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities <sup>c</sup></b>
Stowarzyszenia <sup>d</sup> .....	999	1366	1642	1693	<i>Associations <sup>d</sup></i>
Związki zawodowe .....	202	189	186	186	<i>Trade unions</i>
Izby gospodarcze .....	5	5	7	7	<i>Economic chambers</i>
<b>Rejestr Dłużników Niewypłacal- nych</b>					<b>Register of Insolvent Debtors</b>
Dłużnicy ogółem .....	1061	9498	21346	24035	<i>Total debtors</i>

<sup>a</sup> Sądami rejestrowymi prowadzącymi Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa są sądy rejonowe w Bydgoszczy i w Toruniu. <sup>b</sup> Prowadzące działalność gospodarczą. <sup>c</sup> Do 2011 r. – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej. <sup>d</sup> Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

Uwaga: Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> The courts conducting the National Judicial Register on the territory of the voivodship is Registration Court in Bydgoszcz and Toruń. <sup>b</sup> Conducting economic activity. <sup>c</sup> Until 2011 – Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities. <sup>d</sup> Excluding physical education associations and sports associations.

Note: Register also included other entities.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 8 (40). **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM<sup>a</sup> (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES IN THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER<sup>a</sup> (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sąd Rejonowy w Toruniu Registration Court in Toruń					
<b>Rejestr Przedsiębiorców</b>					<b>Register of Entrepreneurs</b>
Przedsiębiorstwa państwowe .....	15	1	1	1	State owned enterprises
Przedsiębiorstwa zagraniczne .....	–	–	–	–	Foreign enterprises
Spółeczno-zawodowe organizacje rolników <sup>b</sup> .....	9	16	17	15	Professional organizations of farmers <sup>b</sup>
Spółdzielnie .....	337	343	348	341	Cooperatives
Spółki jawne .....	592	706	722	728	Unlimited partnerships
Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością .....	1881	2809	4462	4957	Limited liability companies
<b>Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej<sup>c</sup></b>					<b>Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities<sup>c</sup></b>
Stowarzyszenia <sup>d</sup> .....	1060	1496	1852	1917	Associations <sup>d</sup>
Związki zawodowe .....	189	192	196	197	Trade unions
Izby gospodarcze .....	5	6	6	6	Economic chambers
<b>Rejestr Dłużników Niewypłacalnych</b>					<b>Register of Insolvent Debtors</b>
Dłużnicy ogółem .....	1603	8259	17403	19358	Total debtors

<sup>a</sup> Sądami rejestrowymi prowadzącymi Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa są sądy rejonowe w Bydgoszczy i w Toruniu. <sup>b</sup> Prowadzące działalność gospodarczą. <sup>c</sup> Do 2011 r. – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej. <sup>d</sup> Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

U w a g a : Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Ź r ó d ł o : dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> The courts conducting the National Judicial Register on the territory of the voivodship is Registration Court in Bydgoszcz and Toruń. <sup>b</sup> Conducting economic activity. <sup>c</sup> Until 2011 – Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities. <sup>d</sup> Excluding physical education associations and sports associations.

Note : Register also included other entities.

Source : data of the Ministry of Justice.

TABL. 9 (41). **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ<sup>a</sup>**  
**REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Liczba zdarzeń .....</b>	<b>23038</b>	<b>25192</b>	<b>25767</b>	<b>24947</b>	<b>Number of events</b>
Požary .....	10103	6716	8003	6492	Fires
małe .....	9408	6425	7552	6196	small
średnie .....	655	267	403	271	middle
duże .....	38	20	40	21	big
bardzo duże .....	2	4	8	4	very big

<sup>a</sup> Łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in.: ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych).

Ź r ó d ł o : dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu.

<sup>a</sup> Including activity of other fire protection entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services).

Source : data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Toruń.

TABL. 9 (41). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ<sup>a</sup> (dok.)  
 REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Požary (dok.)					<i>Fires (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
obiektów użyteczności publicznej .....	139	133	140	126	<i>general purpose public buildings</i>
obiektów mieszkalnych .....	1195	1427	1462	1628	<i>residential buildings</i>
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	221	193	229	174	<i>manufacturing and warehouse facilities</i>
lasów .....	859	248	550	333	<i>forests</i>
Miejscowe zagrożenia .....	12187	17700	16612	17078	<i>Local threats</i>
małe .....	5609	1707	1874	2070	<i>small</i>
lokalne .....	6461	15885	14638	14897	<i>local</i>
średnie .....	107	101	96	109	<i>middle</i>
duże .....	10	4	4	2	<i>big</i>
w tym spowodowane przez:					<i>of which caused by:</i>
katastrofy naturalne .....	1263	6250	5280	5400	<i>natural catastrophes</i>
awarie techniczne <sup>b</sup> .....	794	203	882	833	<i>technical failures<sup>b</sup></i>
środki transportu <sup>c</sup> .....	3332	4658	3469	4070	<i>transport equipment<sup>c</sup></i>
Wyjazdy do fałszywych alarmów .....	748	776	1152	1378	<i>False alarms</i>
złośliwych .....	134	69	81	110	<i>malicious</i>
w dobrej wierze .....	548	599	669	762	<i>in good faith</i>
z instalacji wykrywania .....	66	108	402	506	<i>from detection installation</i>
<b>Wypadki z ludźmi</b>					<b>Casualties</b>
ofiary śmiertelne .....	276	229	170	205	<i>fatalities</i>
w tym ratownicy .....	–	–	–	–	<i>of which rescue personnel</i>
ranni i poparzeni .....	2452	2820	2900	3294	<i>injured and burn victims</i>
w tym ratownicy .....	28	35	31	42	<i>of which rescue personnel</i>
W tym przy pożarach					<i>Of which during fires</i>
ofiary śmiertelne .....	24	13	20	32	<i>fatalities</i>
w tym ratownicy .....	–	–	–	–	<i>of which rescue personnel</i>
ranni i poparzeni .....	148	184	227	238	<i>injured and burn victims</i>
w tym ratownicy .....	13	22	14	19	<i>of which rescue personnel</i>

<sup>a</sup> Łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in.: ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych). <sup>b</sup> Dotyczy: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, infrastruktury komunalnej. <sup>c</sup> Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej, wodnej.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu.

<sup>a</sup> Including activity of other fire protection entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services). <sup>b</sup> Concern: chemical, building, environmental, municipal infrastructure. <sup>c</sup> Transportation accidents: road, rail, air, water.

Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Toruń.